

Tato diplomová práce se zabývá narativními díly egyptské autorky Ahdaf Suwěf (Ahdaf Soueif), jejíž literárním jazykem je angličtina. Práce se proto zaměřuje na aspekty dvojjazyčnosti a jejím cílem je zjistit, jakým způsobem se projevují nejen v autorčině výrazových prostředcích, ale rovněž jak ovlivňují obsahovou stránku jejích dvou povídkových souborů a dvou románových textů. Metoda, kterou diplomantka používá ve své literárněkulturní analýze, je založena na zkoumání propojenosti vzájemných vztahů mezi oblastí postkoloniálního myšlení a literárními texty Ahdaf Suwěf.

Práce je rozdělena do několika kapitol, z nichž první čtyři se pokouší zasadit autorku a její dílo do obecnějšího rámce. První část analyzuje osobnost autorky s ohledem na její dílo. Ve společenském, kulturním a intelektuálním zázemí její rodiny, výchově a vzdělání se snaží vysledovat motivy, jež ji vedly k rozhodnutí, že jazykem jejího literárního výrazu se stane angličtina. Zároveň se práce zaměřuje na vymezení pozice spisovatelky v rámci arabské i postkoloniální literatury. Ahdaf Suwěf je bezpochyby v první řadě egyptskou autorkou, která obohacuje kánon současné egyptské národní i arabsko-islámské literatury. Je však pevně zakotvena také v rámci postkoloniální literární tvorby, jejíž hlavní témata a problémy řeší ve svých narativních pracích i Ahdaf Suwěf.

Další kapitola se věnuje právě problematice postkoloniálního myšlení a jeho teorií.

Tato část přináší širší kontext tvorby postkoloniálních autorů, mezi nimiž zaujímá Ahdaf Suwěf nezastupitelné místo. Kapitola dále nastiňuje, jak mnohotvárná a komplexní je kategorie postkolonialismu, a zužuje s definuje jeho široký význam i časovou a geografickou dimenzi. Tento fenomén je v dnešním světě sice hojně skloňován, ovšem jeho pravý význam bývá často skryt pod nánosem zprofanovaných tezí a ne vždy přesných představ.